

# GEMEINDEBOTE

AMTS- UND  
MITTEILUNGSBLATT

Außig, Bucha, Cavertitz, Klingenhain,  
Lampertswalde, Olganitz, Reudnitz, Schirmenitz,  
Schöna, Sörnewitz, Treptitz und Zeuckritz

**Jahrgang 18 · Nr. 8 · 7. August 2013**



*Storchenpaar im OT Außig*

# Öffentliche Bekanntmachungen

## Bekanntmachung

### der Gemeindebehörde über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 18. Deutschen Bundestag am 22. September 2013

1. Das Wählerverzeichnis zur Bundestagswahl für die Wahlbezirke der Gemeinde Cavertitz wird in der Zeit vom **Montag, 02.09.2013 bis Freitag, 06.09.2013** während der folgenden Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr
Dienstag	von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag	von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

im Einwohnermeldeamt der Gemeinde Cavertitz, Verwaltungssitz Schöna, Friedensstraße 4 in 04758 Cavertitz (barrierefrei) für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist.

Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

**Wählen kann nur**, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

2. Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit **vom 02.09.2013 bis 06.09.2013 bis 12.00 Uhr**

bei der Gemeinde Cavertitz, Verwaltungssitz Schöna; Einwohnermeldeamt; Friedensstraße 4 in 04758 Cavertitz schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift Einspruch einlegen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 01.09.2013 **eine Wahlbenachrichtigung**.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.

Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 151 - Nordsachsen durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** (Wahlbezirk) dieses Wahlkreises oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag

- 5.1 Ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

- 5.2 Ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener Wahlberechtigter**,

a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 01.09.2013) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung (bis zum 06.09.2013) versäumt hat,

b) wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 18 Abs. 1 der Bundeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 22 Abs. 1 der Bundeswahlordnung entstanden ist,

c) wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindebehörde gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigten bis zum Freitag, 20.09.2013 um 18.00 Uhr, bei der Gemeindebehörde mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den **Antrag für einen anderen Wahlberechtigten** stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein behinderter Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
- einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
  - einen amtlichen blauen Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen roten Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die **Abholung** von Wahlschein und Briefwahlunterlagen **für einen anderen Wahlberechtigten** ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird **und** die bevollmächtigte Person **nicht mehr als vier Wahlberechtigte** vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen **schriftlich zu versichern**. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der **Briefwahl** muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort **spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr** eingeht.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland ohne besondere Versendungsform ausschließlich von **der Deutschen Post AG** unentgeltlich befördert.

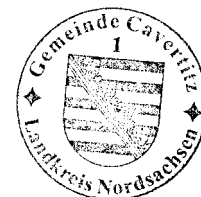
Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Schöna, d. 29.07.2013

Gemeinde Cavertitz

*Hoffmann*

Hoffmann  
Bürgermeisterin





## Folgende Beschlüsse wurden in der 43. öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 01.07.2013 gefasst

### Beschluss Nr.: 204/43/13

Der Auftrag für die Kanal- und Tiefbauarbeiten im Zusammenhang mit der Erneuerung der Kanäle zur Ableitung des Regen- u. biologisch gereinigten Schmutzwassers im OT Außig ergeht nach erfolgter öffentlicher Ausschreibung an die Firma: Steinle Bau GmbH, Nossener Straße 3 in 04758 Oschatz auf der Grundlage des Hauptangebots.

Gleichzeitig stimmt der Gemeinderat mit diesem Beschluss einer in diesem Zusammenhang voraussichtlich entstehenden überplanmäßigen Ausgabe zu.

### Beschluss Nr.: 205/43/13

Der Auftrag für die Instandsetzung von Kontrollschächten in den OT Cavertitz und Olganitz sowie Hausanschluss im OT Sörnwitz ergeht auf der Grundlage einer freihändigen Vergabe an die Firma: ADW Ingenieurbüro GmbH Gewerbestraße 7 in 04758 Gauwitz.

### Beschluss Nr.: 206/43/13

Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens zur Bauvoranfrage: „Nutzung einer Doppelhaushälfte als Wochenendgrundstück“ auf einem Teilstück des Flurstücks 600/9 der Gemarkung Olganitz unter der Bedingung, dass:

die Nutzung des Grundstücks als Wochenendgrundstück keine zusätzlichen Versiegelungen von Flächen nach sich zieht; lediglich bauliche Maßnahmen vorgenommen werden, die den Zustand erhalten und verbessern unter Beachtung der naturschutzrechtlichen Belange (LSG Dahleener Heide und weiterer Schutzgebiete);

die Herstellung der notwendigen Erschließung auf Kosten des Antragstellers (separate Zufahrt; nichtöffentliche abwassertechnische Entsorgung der anfallenden häuslichen Abwässer nach dem Stand der Technik und sonstige notwendige Medien) ohne jegliche Rechtsansprüche gegenüber der Gemeinde Cavertitz.

### nichtöffentliche Beschlüsse

#### Beschluss Nr.: 207/43/13

Personalangelegenheit

#### Beschluss Nr.: 208/43/13

Personalangelegenheit

Hoffmann  
Bürgermeisterin



## Mitteilungen der Gemeinde



### Dezentrale Abwasserbehandlung durch Kleinkläranlagen - Vielfältige Informationen am Tag der offenen Tür im BDZ

Das Bildungs- und Demonstrationszentrum für dezentrale Abwasserbehandlung - BDZ e. V. lädt ein zum „Tag der offenen Tür“:

**Termin: 17. September 2013 von 14 bis 18 Uhr**  
**Ort: An der Luppe 2, 04178 Leipzig**

Bis spätestens 31.12.2015 müssen Grundstücksbesitzer, die nicht an die zentrale Abwasserentsorgung angeschlossen sind, eine dem Stand der Technik entsprechende neue Kleinkläranlage errichten oder die bestehende Anlage mit einer biologischen Reinigungsstufe nachrüsten.

Doch welche Technologie kommt in Frage? Was muss bei der Planung der Anlage berücksichtigt werden? Wie ist Kontrolle und Wartung geregelt? Und mit welchen Kosten ist zu rechnen? Darüber kann man sich an diesem Tag im BDZ umfangreich informieren.

Zwölf biologische, in den Abwasserkreislauf der Region integrierte Kleinkläranlagen verschiedener Technologien sowie 20 Schnittmodelle von Kleinkläranlagen können auf dem Demonstrationsfeld des BDZ besichtigt werden. Mitarbeiter der Herstellerfirmen stellen die Funktionsweise ihrer Kleinkläranlagen vor und beraten zu Planung, Einbau und Wartung der Anlagen. Weiterhin wird über die Modalitäten der Förderung von Kleinkläranlagen informiert.

Gleichzeitig kann die überarbeitete Broschüre „Investitions- und Betriebskosten von Kleinkläranlagen“ für 3 EURO erworben werden. In der Broschüre werden die Herstell- und Betriebskosten der verschiedenen Klärsysteme ausführlich beschrieben und in einer Tabelle dargestellt.

In einem ausführlichen Glossar werden die Wirkungsweisen der verschiedenen Technologien erläutert sowie die notwendigen Fachbegriffe erklärt. Ergänzt wird die Broschüre durch eine Vorlage, mit Hilfe dieser die Kosten einer geplanten Kleinkläranlage selbst berechnet werden können.

Weitere Informationen: [www.bdz-abwasser.de](http://www.bdz-abwasser.de)

### Informationsmöglichkeit für die Umrüstung/Neubau von Grundstückskläranlagen auf vollbiologische Anlagen

Wie Ihnen bekannt ist, müssen insbesondere in den Ortsteilen Schöna, Lampertswalde und Bucha mit dem spätesten Endtermin 31.12.2013, in den restlichen Ortsteilen Außig, Schirmitz, Klingenhain, Cavertitz und Sörnwitz mit spätestem Endtermin 31.12.2015, die Grundstückseigentümer, die nicht an die zentrale Abwasserentsorgung angeschlossen sind, eine dem Stand der Technik entsprechende neue Kleinkläranlage errichten oder die bestehende Anlage mit einer biologischen Reinigungsstufe nachrüsten. Dazu führt das BDZ Leipzig auch in diesem Jahr einen Tag der offenen Tür durch.

Bitte beachten Sie die nachfolgende Einladung zu diesem Tag und nutzen Sie die Möglichkeit der Information.

Anschließend hier das Schreiben des BDZ hier anfügen.



#### Gemeindebote Amts- und Informationsblatt der Gemeinde Cavertitz

Das Mitteilungsblatt der Gemeindeverwaltung Cavertitz mit seinen Ortsteilen Außig, Bucha, Cavertitz, Klingenhain, Lampertswalde, Olganitz, Reudnitz, Schirmitz, Schöna, Sörnwitz, Treptitz und Zeuckritz erscheint monatlich und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10, Telefon (0 35 35) 4 89-0,  
Telefax (0 35 35) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (0 35 35) 4 89-1 55
- Geschäftsführer: Andreas Barschtipan
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:  
Die Bürgermeisterin Frau Hoffmann
- Abgabe von redaktionellen Beiträgen:  
bei Frau Winkler im Einwohnermeldeamt, Telefon (03 43 63) 5 12 29
- Anzeigenannahme/Beilagen:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon (0 35 35) 4 89-0, Telefax (0 35 35) 4 89-1 15 oder  
Herr Jessulat, Telefon: 01 71/4 14 40 49

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zurzeit gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Dank an die Fluthelfer des Juni-Hochwasser 2013



Die Gemeinde, im Namen des Gemeinderates dankt auf diesem Wege allen regionalen und überregionalen Einsatzkräften von Feuerwehr, Polizei und Technischem Hilfswerk, den ehrenamtlichen und hauptamtlichen Kräften und nicht zuletzt den Transportunternehmen und allen Arbeitgebern, die ihre Mitarbeiter für den Katastropheneinsatz freigestellt haben.

Dank gilt ebenso allen Mitbürgern, die kurzentschlossen mit Hand anlegten, Sandsäcke füllten um Deiche zu stabilisieren oder bei anderen Maßnahmen gegen das Hochwasser ihre Unterstützung gaben. Alle diese Helfer haben in unermüdlichem Einsatz ihre Kräfte eingesetzt, um Hab und Gut von Bürgern zu schützen. Dieses vorbildliche Engagement verdient die öffentliche Wertschätzung und Anerkennung.

Wieder sind Geldspenden aus unserer aber auch aus entfernten Regionen auf dem Sonderkonto der Gemeinde eingegangen. Bei unzähligen Veranstaltungen wurde zu Geldspenden für die Flutopfer aufgerufen. Seien Sie versichert, dass das Geld für den Wiederaufbau verwendet wird. Diese Solidarität und das Mitgefühl sind Trost und Hilfe für alle Betroffenen.

**„Ein Tropfen Hilfe ist besser  
als ein Ozean voll Sympathie“**

Bürgermeisterin  
Gabriele Hoffmann

## Veranstaltungen & Termine

### Aus dem Veranstaltungskalender

#### August

- 17.08.2013** Diareihe „Landleben Weltweit“ 2013 Open-Air-Diashows in Cavertitz  
Jürgen Schütte „Abenteuer Floßfahrt“. Drei Monate mit einem selbstgebauten Floß auf der Elbe.  
Ort: Agentur Landleben Cavertitz, Hauptstraße 21.  
Open Air, bei Regen in der Kirche Cavertitz  
Beginn bei Einbruch der Dunkelheit gegen 20.45 Uhr, Einlass: ab 19.30 Uhr.  
Eintritt: Abendkasse 9,00 EUR, VVK/ermäßigt 8,00 EUR, Schüler 6,00 EUR, Kinder bis 14 Jahre frei
- 24.08.2013** 13.00 Uhr Drescherfest auf dem Highlander Hof Lampertswalde
- 25.08.2013** 10.00 Uhr Drescherfest auf dem Highlander Hof Lampertswalde
- 25.08.2013** 3er Beach-Volleyballturnier in Reudnitz bei Hotel- und Gaststätten Pelzer; Aufstellung: 2 Männer/1 Frau  
Startgebühr 20,00 EUR mit gastronomischer

**31.08.2013**

Betreuung ... Bratwurst und Getränke zu Sportlerpreisen; Beginn: 11.00 Uhr  
Andreas Golde: Mongolei. Drei Jahre Leben zwischen Jurten und Palästen.  
Ort: Agentur Landleben Cavertitz, Hauptstraße 21. Open Air, bei Regen in der Kirche Cavertitz  
Beginn bei Einbruch der Dunkelheit gegen 20.15 Uhr, Einlass: ab 19.00 Uhr.  
Eintritt: Abendkasse 9,00 EUR, VVK/ermäßigt 8,00 EUR, Schüler 6,00 EUR, Kinder bis 14 Jahre frei

#### September

**15.09.2013**

Kirmes „Kirchweih“ in der Kirche Schirmenitz  
Beginn 14.30 Uhr

**15.09.2013**

Radtour durch die Heide mit der FFW Zeuckritz  
Beginn: 13.00 Uhr

## Wir gratulieren

Ihnen und auch allen  
Ungenannten gratulieren die  
Bürgermeisterin, Frau  
Hoffmann und der Gemeinderat  
ganz herzlich zum Geburtstag



#### Außig

am 15.08. Frau Louise Specht zum 87. Geburtstag

#### Bucha

am 08.08. Herr Günter Leutert zum 76. Geburtstag  
am 14.08. Herr Siegfried Birnbaum zum 78. Geburtstag  
am 16.08. Frau Margarete Schlegel zum 86. Geburtstag  
am 19.08. Herr Wolfgang Müller zum 70. Geburtstag  
am 24.08. Herr Bernhard Knauf zum 70. Geburtstag  
am 31.08. Frau Käte Eberlein zum 85. Geburtstag

#### Cavertitz

am 10.08. Herr Walter Muschner zum 86. Geburtstag  
am 12.08. Frau Rosemarie Muschner zum 73. Geburtstag  
am 17.08. Frau Ruth Rothe zum 80. Geburtstag  
am 19.08. Herr Alfred Schünke zum 73. Geburtstag

#### Klingenhain

am 16.08. Herr Alfred Winkler zum 90. Geburtstag  
am 22.08. Frau Waltraud Preißler zum 72. Geburtstag

#### Lampertswalde

am 02.08. Herr Günter Schneider zum 79. Geburtstag  
am 11.08. Frau Helgard Schwarze zum 74. Geburtstag  
am 15.08. Frau Maria Nahlik zum 90. Geburtstag  
am 16.08. Frau Katharina Wilsdorf zum 85. Geburtstag  
am 27.08. Herr Helmut Grundmann zum 80. Geburtstag  
am 30.08. Herr Friedrich Nahlik zum 80. Geburtstag

#### Olganitz

am 15.08. Herr Karl Engel zum 74. Geburtstag  
am 17.08. Frau Liesa Radtke zum 81. Geburtstag

#### Schirmenitz

am 16.08. Frau Helga Röder zum 75. Geburtstag  
am 20.08. Frau Alice Zaulig zum 81. Geburtstag

#### Sörnnewitz

am 06.08. Herr Karl-Heinz Döring zum 83. Geburtstag  
am 08.08. Herr Rudolf Enigk zum 82. Geburtstag  
am 15.08. Herr Klaus Schubert zum 76. Geburtstag  
am 19.08. Frau Renate Döring zum 83. Geburtstag  
am 19.08. Frau Bibjanna Wolscht zum 76. Geburtstag  
am 26.08. Frau Ilse Schicke zum 83. Geburtstag  
am 31.08. Frau Wanda Pöge zum 94. Geburtstag

#### Treptitz

am 26.08. Frau Dietlind Barth zum 73. Geburtstag

#### Zeuckritz

am 05.08. Herr Werner Kretzschmar zum 74. Geburtstag  
am 16.08. Frau Brigitte Tischendorf zum 75. Geburtstag  
am 19.08. Frau Helga Gey zum 74. Geburtstag



## Kindertageseinrichtungen

### Verabschiedung unserer „Großen“

Das war eine Aufregung in der ersten Juliwoche. Jeden Tag gab es tolle Überraschungen für unsere Sonnenblumenkinder und alle anderen Kinder unserer Kita. Am Montag fuhren unsere Schulanfänger zu einer Schnupperstunde in die Grundschule Cavertitz. Am Dienstag erlebten alle Kinder der Sonnenblumengruppe einen schönen Vormittag im O-Park in Oschatz. Am Mittwoch wurde für unsere Schulanfänger Kuchen gebacken und am Donnerstag war die Verabschiedung aus unserer Kita in Lampertswalde. Die „Kleinen“ überreichten den „Großen“ selbst gebastelte Geschenke und Blumen und die Verkehrswacht überraschte uns mit ihren kleinen Autos - herzlichen Dank! Doch was war mit den Zuckertüten auf die alle gespannt warteten? Kleine „Minizuckertüten“ wurden schon vor einigen Wochen von den Kindern am Zuckertütenbaum gesichtet, aber der Wind hatte sie herab gekehrt. Am Tag der Verabschiedung waren sie dann schon etwas größer, denn der Baum wurde ja auch kräftig gegossen. Auf den letzten Tag der Woche waren unsere Schulanfänger dann auch noch einmal ganz gespannt. Mit dem Bus ging es am Freitag gemeinsam mit den Schulanfängern aus der Kita in Cavertitz nach Taura in die Erlebnisscheune. Dort gab es viel zu sehen, zu hören und zu entdecken. Gespannt lauschten alle Kinder was der Förster über Käfer, Ameisen, Bienen, Insekten, Bäume und über die Geräte für die Waldarbeit erzählte. Viel zu schnell verging der Vormittag. Danach ging es wieder mit dem Bus zurück in die Kita nach Cavertitz. Bei einem gemütlichen Nachmittag mit den Eltern der Vorschüler war es dann so weit - endlich waren sie da - die großen Zuckertüten!



Im Tipi



Programm vor den Eltern



Wir wünschen unseren Schulanfängern für ihre baldige Schulzeit viel Spaß und Freude beim Schreiben, Lesen und Rechnen lernen. Ein neuer Abschnitt nun beginnt - wir hoffen, dass es euch gelingt!

## Grundschule Cavertitz

### Abschlussfest der 1. Klasse auf dem Reiterhof

Am Freitag, dem 5. Juli 2013 trafen sich die Schüler und Eltern auf dem Reiterhof in Zeuckritz zum Abschlussfest des 1. Schuljahres. Nach einem kleinen Programm konnten alle die Einrichtungen des idyllischen Geländes nutzen. Viele Kinder ritten immer wieder, kegeln oder spielten Minigolf. Lustige Spiele wie Schubkarrenrennen mit starken Vatis, Gold waschen oder eine eifrige Schatzsuche bereiteten großen Spaß. So ist Natur noch pur zu erleben. Die Kinder spielten gemeinsam in den Tipis und stärkten sich mit Bratwurst und Knüppelsteig. Ein großes Dankeschön an Familie Blassel für die super Organisation.



### Ein großes Dankeschön an unsere ehrenamtlichen Helfer

Im Rahmen der Ganztagsangebote unterstützt uns tatkräftig Frau Rohnstock. Sie führt liebevoll und fleißig die Bücherei der Grundschule Cavertitz. So können sich die Schüler freitags regelmäßig Bücher oder CDs ausleihen und bekommen manchen kleinen Tipp. Immer zum Ende eines Halbjahres wird ein Teil der Bücher, der aus der Ergänzungsbücherei in Oschatz stammt, wieder zurückgegeben und durch neue Bücher entsprechend den Interessen der Kinder und der bevorstehenden Sachthemen im Unterricht ersetzt. Herr Wienecke übernahm donnerstags die Hausaufgabenbetreuung für einige Kinder der 2. - 4. Klasse, die besondere Hilfe benötigen. Wir bedanken uns herzlich und hoffen auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

### Ein schöner Wandertag - trotz Dauerregens

Am Dienstag, dem 11.06.2013 unternahm die 3. Klasse der Cavertitzer Grundschule zum Wandertag eine Rundfahrt mit dem Bus. Zum Glück! Denn an diesem Tag regnete es in Strömen. Ziel der kleinen Reise war es, den Heimatkreis Nordsachsen näher kennen zu lernen. Die Schüler hatten im Unterricht schon viel über den Landkreis Nordsachsen erfahren. Nun besuchten sie einige Städte in der näheren Umgebung. Dazu hatten die Kinder fleißig Vorträge vorbereitet. So konnte jeder, bei einer kurzen Besichtigung der Orte, seiner Klasse etwas Wissenswertes erzählen. Zuerst wurde in Liebschützberg, Oschatz, Dahlen gehalten. Trotz des starken Regens ließ man sich das Frühstück im Rolandpark in Belgern schmecken. Gut gestärkt und mit fröhlicher Stimmung ging die Fahrt weiter nach Torgau zum Schloss Hartenfels. Die Rückfahrt führte die Klasse noch nach Schildau, wo sich die Kinder nach einer raschen Marktbegehung noch lustige Schildbürgerstreiche erzählten.



## Unsere schöne Heimat

### Ein Wandertag auf den Reiterhof in Zeuckritz

Am Morgen des 2. Juli 2013 trafen sich alle Kinder der 2. Klasse in der Schule und starteten zum lang ersehnten Wandertag. Gut gerüstet mit Wanderschuh, gefülltem Rucksack und sogar mit Wanderstock machten wir uns nach einer kurzen Busfahrt in Schöna auf den Weg. Die erste Pause gab es bei Familie Rohnstock mit Eis und Besuch im Pferdestall. Nun ging es quer durch den Wald unserer schönen Dahleener Heide. Fern der großen Straßen konnten wir Minifrösche, Schnecken und viele Pflanzen entdecken und beobachten.



#### Wanderung durch den Wald

So waren wir schon bald auf dem Reiterhof bei Familie Blassel angekommen und nach einem guten Frühstück konnte sich jeder die Zeit beim Reiten, Minigolfspielen oder Kegeln vertreiben. Natürlich schmeckte der selbst gebackene Knüppelkuchen am Lagerfeuer ganz lecker. Viele Kinder probierten sich beim Pfeil- und Bogenschießen aus und zeigten ihre Treffsicherheit.



#### Bogenschießen

Wie im Flug verging die Zeit und wir mussten uns auf den Heimweg machen. Und das zu Pferde.



#### Auf dem Heimweg zu Pferde

Gut gelaunt und mit dem Wunsch: „Noch einmal!“ kamen wir in der Schule an und freuen uns auf das nächste Mal. Vielen Dank an Frau Rohnstock für das Eis und besonders Frau Blassel für den tollen Tag.  
Die Klasse 2 der Grundschule Cavertitz

## Wandertag ins Bungalowdorf nach Olganitz

Am Mittwoch, dem 10. Juli führte die 1. Klasse ihren letzten Wandertag durch. Bei herrlichem Sonnenschein liefen wir nach Olganitz. Dort wurden wir gleich begrüßt und als Knechte und Mägde verkleidet.



#### Klasse 1 als Knechte und Mägde

Auf die Frage: „Was wisst ihr zum Mittelalter?“ kamen schon einige treffende Antworten wie „Es gab Burgen, Ritter, Schwerter ...“ Doch an diesem Tag verrichteten wir die Arbeiten der armen Bevölkerung. Die Kinder holten Wasser, wuschen die Wäsche am Waschbrett, nähten einen Knopf an und molken die Kuh. Das war gar nicht so einfach, wie es aussieht.

Nach getaner Arbeit konnte ausgiebig gebadet werden - an diesem heißen Tag die schönste Beschäftigung. Nach dem Mittagessen ging es mit dem Bus wieder nach Cavertitz.

### Buchstabiene

Es ist zu einer schönen Tradition geworden, dass am Ende eines Schuljahres die Schüler ihr Wissen und Können bei einem kleinen Wettbewerb unter Beweis stellen können. So finden im Wechsel einmal der Lesewettbewerb und die Buchstabiene statt.

In diesem Jahr mussten die Kinder ihr Können beim Buchstabieren von schwierigen Wörtern zeigen. In jeder Klasse wurden in einem Vorausscheid die sechs besten Schüler für die Buchstabiene ermittelt. Diese traten dann zum Buchstabierwettbewerb an. In jeder Klassenstufe wurden die drei besten Schüler ausgezeichnet.

Klasse 1:  
Emil Rudolph  
Jonas Watzlawik  
Helena Schroth



Klasse 2: Sebastian Rebholz  
Julian Barth  
Leonie Hörig



Klasse 3: Rick Skrotzki  
Susi Hausburg  
Luisa Donaubaue



Klasse 4: Robert Weber  
Franz Kittelmann  
Marie Luise Menzel

## Vereine und Verbände

### Sommerfest im Kinderhaus "Zur Sonnenuhr"

Das Sommerfest feierten wir in diesem Jahr am Kindertag. Dazu hatte der Förderverein des Hauses alle Kinder, Eltern und Großeltern eingeladen.

Wegen des anhaltend schlechten Wetters mussten auch die Innenräume des Kinderhauses mit genutzt werden.

Unser Fest begann in der Kirche mit einem Singspiel für die ganze Familie, „Käpt`n Noah und die fast vergessenen Holzwürmer“.

Die Liedermacher Gabi und Dr. Amadeus Eidner verstanden es wunderbar die Kinder und Erwachsenen in das Spiel einzubeziehen. So wurde bei den Liedern kräftig mitgesungen.

Mit schwebenden Papiertauben und bunten Luftballons von der Empore der Kirche war der Auftakt für ein lustiges Kindersommerfest gegeben.

Im Anschluss konnten sich alle bei einem reichhaltigen Brunch stärken. Vielen Dank an die Eltern und Großeltern für die leckeren Kuchen, Salate, das Obst und vieles mehr.

Dank der Regenpausen konnten doch einige geplante Spiele im Garten des Kinderhauses stattfinden.

Die Mitglieder des Fördervereins bedanken sich bei allen fleißigen Helfern vor und während des

Festes. Ein ganz besonderes Dankeschön an unsere Sponsoren für die großzügige Unterstützung.

Sächsischer  
waldbesitzer<sup>®</sup>verband

### Einladung Diskussionsforum zur Bundestagswahl 2013

#### „Zukunft Wald - Beratung, Betreuung und Bewirtschaftung des Privat- und Körperschaftswaldes in Sachsen“

Liebe Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer, sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, die anstehende Wahl zum Deutschen Bundestag möchte der Sächsische Waldbesitzerverband e. V. zum Anlass nehmen, um mit fachkundigen sächsischen Bundestagskandidatinnen und -kandidaten über die Zukunft des Clusters Forst und Holz als Motor im ländlichen Raum zu diskutieren.

Es ist uns eine besondere Freude, zu einer Podiumsdiskussion am 27. August 2013 Michael Kretschmer MdB (CDU), Ilko Keßler (SPD), Reiner Deutschmann MdB (FDP), Kathrin Kagelmann MdL (Die Linke) sowie Johannes Lichdi MdL (Bündnis 90/Die Grünen) begrüßen zu können.

In der Erwartung eines intensiven Meinungsaustausches zwischen Waldbesitz und Politik dürfen wir Sie herzlichst einladen.

Veranstaltungsort: Ratssaal der Stadt Königsbrück • Markt 20  
• 01936 Königsbrück

Termin: 27. August 2013 ab 17:00 Uhr

Weitere Informationen finden Sie unter: [www.waldbesitzerverband.de](http://www.waldbesitzerverband.de)

### Der Förderverein Dorfkirche Schirmenitz e. V. lädt ein

am Mittwoch, dem 14. August 2013, um 18.00 Uhr (Winterkirche) zur Vorbereitung der Kirmes im September  
am Sonntag, dem 15. September, um 14.30 Uhr zur Kirmes (Kirchweih)

Als Gäste werden begrüßt: Pfarrer Imbusch, die Bläser aus Lorenzkirch unter Leitung von Gert Vieweger und der Gospel-Chor/Oschatz mit Kantor M. Dorschel

Peter Krüger/Vors. des Fördervereins

## Kirchennachrichten

### Termine der Kirchengemeinde Schmannewitz-Bucha vom 07.08. bis 04.09.

#### Sonnabend, den 10. August

14:00 Uhr Gemeindegottesdienst mit Taufe in der Kirche zu Ochsensaal

#### 11. Sonntag nach Trinitatis, 11. August

14:00 Uhr Gemeindegottesdienst mit Taufe in der Kirche Schmannewitz

#### 12. Sonntag nach Trinitatis, 18. August

09:00 Uhr Gottesdienst in Schmannewitz  
10:30 Uhr Gottesdienst in Bucha

#### 13. Sonntag nach Trinitatis, 25. August

10:00 Uhr Gottesdienst in Schmannewitz

#### Mittwoch, den 28. August

19:30 Uhr Mittwochsmusik mit Matthias Dorschel (Oschatz) in der Kirche Schmannewitz



**Freitag, den 30. August****14:00 Uhr** Seniorenkreis im Pfarrhaus Schmannewitz**Sonnabend, den 31. August**09:30 Uhr Krabbeltreff bei schönem Wetter am Damm-  
mühlenteich Ochsensaal, ansonsten im Pfarrhaus  
Schmannewitz

14:00 Uhr Gemeindegottesdienst mit Erwachsenentaufe

**14. Sonntag nach Trinitatis, 1. September**10:00 Uhr Familiengottesdienst zum Schulanfang mit Begrü-  
ßung der neuen Gemeindepädagogin Karen Sehn  
in der Kirche zu Bucha

## Gottesdienste & Veranstaltungen in den Kirchengemeinden

### Schwesterkirchverbund der Kirchengemeinden Cavertitz, Laas, Lampertswalde & Sörnewitz

**Sonntag, 4. August**Laas 08:30 Uhr Gottesdienst mit Feier des Heiligen Abendmahles  
(Pfrn. Mette)**Sonntag, 11. August**Sörnewitz 10:00 Uhr Gottesdienst  
(Marek Schurig)**Samstag, 17. August**Sörnewitz 10:30 Uhr Taufe Bente Döring aus Oschatz  
Laas 13:30 Uhr Gottesdienst zur Eheschließung Sandra Müller &  
René Thiele**Sonntag, 18. August**Cavertitz 09:00 Uhr Gottesdienst mit Feier des Heiligen Abend-  
mahles**Sonntag, 25. August**Lampertswalde 10:00 Uhr Gottesdienst auf dem Highlander-Hof  
(kein Erntedank!)**Sonntag, 1. September**

Cavertitz 10:00 Uhr Gottesdienst zum Schuljahresanfang

**Samstag, 7. September - JUGENDGOTTESDIENST**Lampertswalde 16:00 Uhr Jugendgottesdienst  
(Pfr. Gnaudschun/JG Cav & Co, JG Dahlen u. a.)**Sonntag, 8. September**Lampertswalde 08:45 Uhr Gottesdienst  
(Marek Schurig)

Sörnewitz 10:00 Uhr Gottesdienst

(Marek Schurig)

### Gottesdienste für das Kirchspiel Belgern; Monat August

**04.08.**

09:00 Uhr Weßnig

10:30 Uhr Belgern

**11.08.**

10:00 Uhr Schirmenitz

13:00 Uhr Belgern; Andacht zur Radpilgertour 2013

**18.08.**11:00 Uhr Weßnig; Gottesdienst zum „Fest des Rades -  
10 Jahre 1. Deutsche Radfahrerkerche“**25.08.**10:00 Uhr Belgern;  
Elbe- und Schulanfangs-Gottesdienst an der Elbe**Besonderes****11.08.** Radpilgertour 2013 „Belgern-Mühlberg“  
Beginn: 13:00 Uhr Andacht in BelgernMit dem Rad geht's nach Mühlberg; dort gegen  
14:00 Uhr Kaffee und Kuchen im Klosterhof. Fahrt  
ins ehemalige Lager (dort Andacht) und in die Frau-  
enkerche Rückfahrt nach Belgern; dort Ausklang  
mit Gegrilltem und Getränken.**18.08.**10. Fest des Rades in Weßnig „10 Jahre 1. Deutsche  
Radfahrerkerche Weßnig“11:00 Uhr Gottesdienst mit den Posaunen aus Lo-  
renzkerchedanach fröhliches Treiben und Geselligkeit auf dem  
Kirchhof.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

16:00 Uhr Kino in der Kirche

**29.08.**

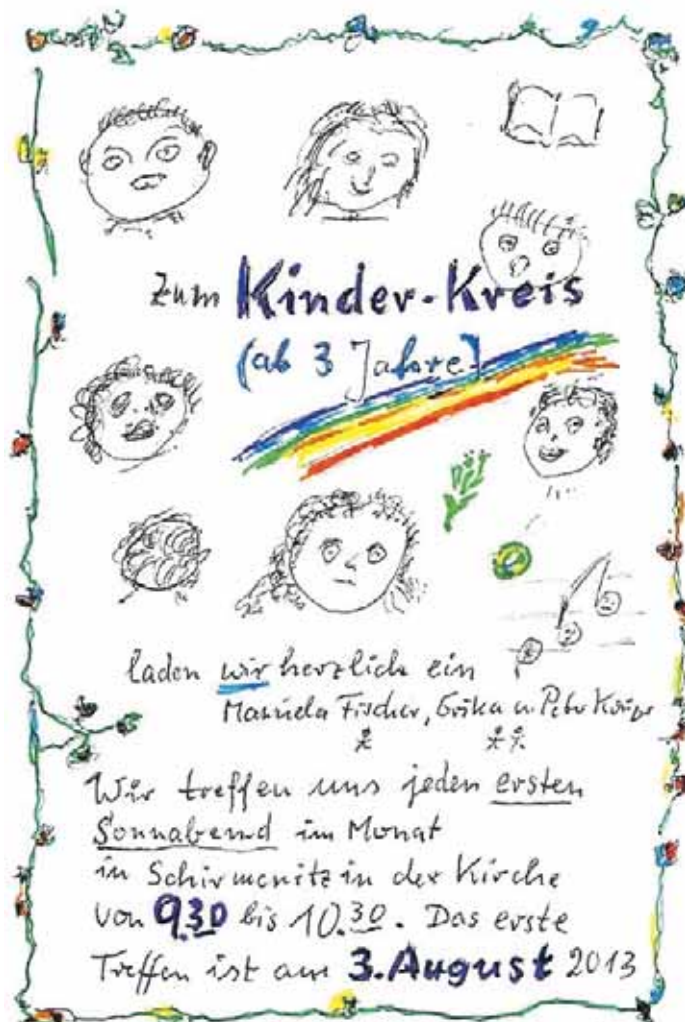
Festliches Konzert in der Kirche Belgern

„Gunther Emmerlich und Ensemble“

Beginn: 19:30 Uhr

Karten im Vorverkauf: 27,50 EUR

## Sonstiges



**Nächster Erscheinungstermin:**

**Mittwoch, der 4. September 2013**

**Nächster Redaktionsschluss:**

**Dienstag, der 27. August 2013**